



Association  
Mondiale de la  
Gastronomie

## Invitation for Summer Dîner Amical

夏のディネアマカルのご案内

### ～対決～

会員各位

皆様におかれましては益々お元気で活躍のこととお慶び申し上げます。さて、「夏のディネアマカル」を以下の通り開催いたします。今回の会場は、当会メンバーの「フレンチの鉄人」坂井宏行さんがオーナーシェフを務めるレストラン「ラ・ロシェル山王」です。当日は、「ル・プチ・トノー」オーナーシェフのフィリップ・バットンさんに駆けつけていただき、豪華な饗宴ディナーを企画いたしました。坂井ムッシュとバットンシェフは、「料理の鉄人」の番組で1996年に対決をされましたが、その時のメニューを再現したお料理をロティスール協会のためだけにご準備いただけることです。フランス料理界の巨匠おふたりによる最高のコラボレーション料理と極上のワインのひとつをお楽しみください。できるだけ多くの会員の方にご参加いただけるよう、開催日を2日間ご用意いたしました。どちらかご都合の良い日をお選びいただき、ご家族やご友人をお誘いの上、ご参加くださいますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会  
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. We are pleased to inform you about our Summer Dîner Amical. This time we have chosen "Restaurant La Rochelle Sanno". One of our members, Mr Hiroyuki Sakai, who is Owner Chef of this restaurant, is looking forward to welcoming you. A sumptuous festive dinner was organised on the day, in the presence of Mr Philippe Batton, owner-chef of the restaurant "Le Petit Tonneau". Mr Sakai and Mr Batton had a showdown on the famous "Iron Chef" programme in 1996, and they will be preparing a recreation of the menu from that show exclusively for members of Chaîne des Rôtisseurs. To ensure that as many of our members as possible can attend, we have arranged two days of the dinner. You can choose your preferred date. We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Bailli Provincial du Kanto  
Yukio HATTORI

**と き** 2023年 7月 12日(水)、13日(木)  
18:30～ 受付  
19:00～ ディナースタート

**ところ** レストラン「ラ・ロシェル 山王」  
東京都千代田区永田町2-10-3 東急キャピトルタワー1F  
TEL 03-3500-1031

**参加者** 会員および会員同伴者 定員・70名  
(定員に達し次第締め切らせていただきます)

**参加費** 25,000円/会員 30,000円/ゲスト

**申込** 6月26日(月) 必着で、お申し込みください。(別紙申込書を参照ください) また同日までに参加費をお振込みください。参加費のお支払いの確認をもって受付成立いたします。なお確認の時点で、定員に達していた場合には事務局より連絡をさせていただき、後日参加費をご返却いたします。会のホームページにて申込状況を随時更新します、ご確認くださいませようお願いいたします。

**服装** 平服でお越しください。会員はメダル着用。

6月30日(金)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

**Date and time** July 12 and 13, 2023(Wednesday & Thursday)  
18:30~ Reception  
19:00~ Dinner

**Venue** Restaurant "La Rochelle Sanno"  
Tokyu Capitol Tower 1F  
2-10-3 Nagata cho Chiyoda-ku, Tokyo  
TEL 03-3500-1031

**Application** Please access our website or scan the QR code with your smartphone and complete the registration form by June 26th with payment. Please apply quickly as the capacity is only 70 people.

**Participation fee** 25,000 yen/member 30,000 yen/guest

**Payment transfer** Please transfer the participation fee by June 26th. The registration is complete once the payment has been confirmed. If registration reaches capacity during the confirmation process, our office will contact you and refund the participation fee later.

**Dress** Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after June 30th, participation fee will still be required.

### 2023年度 グランシャピートルのお知らせ(予告)

今年の『グランシャピートル』は関西支部主管で開催いたします。神戸の美しい港町の眺望と中華料理を楽しみながらの前夜祭、「天下の台所」大阪でのガラディナー、明治42年創業の歴史ある奈良ホテルでのフェアウェルランチ。秋の美食の3日間にお出掛けください。是非とも今からご予約に入れておいていただきますよう お知らせいたします。(案内状は8月初旬に発送予定)

**10月の認証式の申請締切は7月末日までです。新会員様のご推薦をお待ちしております。**

10月3日(火) ウェルカムディナー 於:神戸ポートピアホテル 中国レストラン「聚景園」  
10月4日(水) 認証式・ガラディナー 於:リーガロイヤルホテル(大阪)  
10月5日(木) フェアウェルランチ 於:奈良ホテル「メインダイニング三笠」

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto  
2-7-13 Kita Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0061 Placeo Aoyama Bldg.3F C/o ESF international  
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419 E-MAIL : chaine@esf.jp  
<https://www.rotisseurs-kanto.jp/>